



OSU-VI-261-1-2/2015

Lublin, dnia 2 września 2015r.

Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury z siedzibą w Krakowie, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, zaprasza do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia **w trybie zapytania ofertowego** na<sup>1</sup>:

## 1. Opis przedmiotu zamówienia:

### Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest opracowanie dzieła w postaci wkładu merytorycznego do szkolenia e-learningowego z języka angielskiego w zakresie specjalistycznej terminologii stosowanej w prawie konkurencji UE w ramach projektu pt. „Szkolenie e-learningowe w obszarze prawa konkurencji UE” realizowanego przez Krajową Szkołę Sądownictwa i Prokuratury, współfinansowanego przez Komisję Europejską.

Adresatami szkolenia są sędziowie, asystenci sędziów, referendarze sądowi, prokuratorzy, asesory prokuratorscy, asystenci prokuratorów zajmujący się sprawami konkurencji oraz aplikanci Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury z terenu całej Polski.

### Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia

I. Opracowanie w języku polskim dzieła w postaci wkładu merytorycznego do szkolenia e-learningowego z języka angielskiego w zakresie specjalistycznej terminologii stosowanej w prawie konkurencji UE obejmującego zakres tematyczny:

- obowiązki wynikające z art. 101 oraz art. 102 TFUE,
- współpraca w ramach sieci organów ochrony konkurencji,
- orzecznictwo Trybunału Sprawiedliwości oraz Sądu Pierwszej Instancji w zakresie prawa konkurencji,
- wnioski do Komisji o opinie w sprawach kwestii dotyczących stosowania wspólnotowych przepisów o konkurencji,
- sankcje w prawie antymonopolowym

w tym:

1. Przygotowanie struktury lekcji z podziałem na 5 modułów, wyodrębnieniem pretestu, postestu, 10 pytań do każdego z testów i kazusu do rozwiązania w postępie.
2. Określenie celów ogólnych oraz celów dydaktycznych lekcji.
3. Przygotowanie spisu zagadnień, które zostaną zrealizowane w każdym temacie lekcji.
4. Przygotowanie materiału źródłowego.
5. Przygotowanie słownika omawianych pojęć, zawierającego min. 15 max. 20 pojęć do każdego modułu.
6. Wykonanie od 150 do 200 stronicowego opracowania (format A4), każda strona nie więcej niż 1500 znaków tekstu znormalizowanego (ze spacjami i znakami interpunkcyjnymi) zawierającego treść merytoryczną, w tym spis zagadnień, określenie celów ogólnych i celów szczegółowych lekcji, treść każdego modułu, nie więcej niż 30 stron każdy, pretesty i posttesty do każdego modułu, kazus do rozwiązania do każdego modułu, słownik omawianych pojęć, materiały źródłowe.

<sup>1</sup> dotyczy zamówień powyżej 5000 zł do kwoty stanowiącej równowartość w zł 30.000 euro

Przekazanie dokumentów odbywać się będzie za pomocą drogi elektronicznej na wskazany przez Wykonawcę adres skrzynki pocztowej oraz za pośrednictwem poczty na adres: Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury, Ośrodek Szkolenia Ustawicznego i Współpracy Międzynarodowej, 20-067 Lublin, ul. Krakowskie Przedmieście 62,  
- w terminie 6 tygodni od podpisania umowy.

Po odebraniu przez Zamawiającego wkładu merytorycznego, Zamawiający nabywa do niego autorskie prawa majątkowe w rozumieniu art.1 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych /Dz.U. 1994 nr 24 poz. 83/.

II. Zapewnienie opieki merytorycznej w trakcie tworzenia wersji angielskojęzycznej szkolenia e- learningowego polegającej na zagwarantowaniu tożsamości treści merytorycznej wkładu szkolenia z wersją angielskojęzyczną oraz zagwarantowaniu celów ogólnych i dydaktycznych lekcji. Opieka merytoryczna polegać ma na stałej współpracy z ekspertem językowym wskazanym przez Zamawiającego.

w terminie: po wyłonieniu Wykonawcy - eksperta językowego, nie później niż do 31 grudnia 2015 roku

III. Zapewnienie opieki merytorycznej w trakcie tworzenia wersji e-learningowej szkolenia polegającej na zagwarantowaniu tożsamości treści merytorycznej wkładu szkolenia z wersją e- learningową oraz zagwarantowaniu celów ogólnych i dydaktycznych lekcji i zapewnienie konsultacji z Zamawiającym lub osobami przez niego wyznaczonymi przy wprowadzaniu opracowanych treści w ekrany szkoleniowe.

- w terminie: po wyłonieniu wykonawcy szkolenia e-learningowego - do dnia opracowania szkolenia e-learningowego

IV. Zapewnienie opieki merytorycznej nad zajęciami online w zakresie przygotowanej lekcji, w tym moderację forum dyskusyjnego oraz odpowiadanie na indywidualne zapytania uczestników szkolenia, w ciągu 48 godzin od złożenia zapytania w okresie od uruchomienia szkolenia do 15 lutego 2017 roku w wymiarze średnio 10 godzin dydaktycznej pracy miesięcznie (1 godz. dydaktyczna = 45 min.) w terminie: po uruchomieniu szkolenia na platformie e- learningowej do 15 lutego 2017 roku

#### **Warunki dotyczące materiałów:**

1. Przygotowane dokumenty i materiały do szkolenia muszą uwzględniać specyfikę Zamawiającego oraz uczestników szkolenia e-learningowego, to jest w szczególności: sędziów, prokuratorów, asesorów prokuratorskich, asystentów sędziów, referendarzy sądowych, asystentów prokuratorów zajmujących się sprawami konkurencji oraz aplikantów Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury z terenu całej Polski.

2. Materiały opracowane przez Wykonawcę zostaną przekazane Zamawiającemu w terminie – 6 tygodni od zawarcia umowy, w siedzibie Zamawiającego / Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury, Ośrodek Szkolenia Ustawicznego i Współpracy Międzynarodowej, 20-067 Lublin, ul. Krakowskie Przedmieście 62.

3. Materiały zostaną przekazane w dwóch postaciach: w wersji papierowego wydruku oraz w wersji elektronicznej na płycie CD. Wydanie dzieła nastąpi na podstawie protokołu odbioru sporządzonego w obecności przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy. W przypadku gdy

dzieło będzie miało wady Zamawiający może wyznaczyć Wykonawcy dodatkowy termin. Wówczas za dzień wydania dzieła uważa się dzień przyjęcia dzieła poprawionego.

## **2. Termin realizacji zamówienia:**

Od dnia podpisania umowy do 15 lutego 2017 roku.

## **3. Warunki płatności:**

Wykonawca wystawi Zamawiającemu rachunek na podstawie zawartej z nim umowy cywilno-prawnej z nieodpłatnym przeniesieniem na jego rzecz majątkowych praw autorskich. Wypłata wynagrodzenia nastąpi w dwóch transzach po stwierdzeniu wykonania zamówienia na podstawie poprawnie wypełnionego rachunku złożonego przez Wykonawcę w terminie 14 dni od dnia doręczenia do Zamawiającego.

Rachunek w ramach pierwszej transzy powinien opiewać za realizację I i II etapu - 70% ceny zamówienia .

Rachunek w ramach drugiej transzy za realizację III i IV etapu – 30% ceny zamówienia.

Płatność będzie realizowana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy wskazany w umowie.

## **4. Termin składania ofert:**

Ofertę należy złożyć na formularzu ofertowym stanowiącym załącznik nr 1 do zapytania ofertowego wraz z CV wg. wzoru stanowiącego załącznik nr 2 do zapytania ofertowego w terminie do dnia 14 września 2015 roku do godz. 15.00.

## **5. Określenie sposobu składania ofert:**

Ofertę można złożyć osobiście w Krajowej Szkole Sądownictwa i Prokuratury, Ośrodek Szkolenia Ustawicznego i Współpracy Międzynarodowej, 20-067 Lublin, ul. Krakowskie Przedmieście 62, sekretariat, pokój 2.25, w formie pisemnej lub dostarczyć pocztą lub kurierem na adres: Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury, Ośrodek Szkolenia Ustawicznego i Współpracy Międzynarodowej, ul. Krakowskie Przedmieście 62, 20-067 Lublin.

Zamawiający zastrzega, iż po zakończonym postępowaniu nie zwraca złożonych ofert.

## **6. Opis kryteriów, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów i sposobu oceny ofert:**

Wybrana zostanie oferta, która uzyska największą liczbę punktów.

Wybór oferty dokonany zostanie na podstawie kryteriów oceny ofert i ustaloną punktację do 100 pkt. (100%=100pkt.)

Kryteriami, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty jest cena, wykształcenie, doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z prawa konkurencji i doświadczenie w zakresie publikacji z prawa konkurencji, doświadczenie zawodowe w zakresie prawa konkurencji, obliczonymi w sposób określony wg wzoru:

$$\text{Punktacja ogółem} = \text{Liczba pkt. za kryterium cena} + \text{Liczba pkt. za kryterium wykształcenie} + \text{Liczba pkt. za kryterium doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z prawa konkurencji} + \text{Liczba pkt. za kryterium doświadczenie w zakresie publikacji z zakresu prawa konkurencji} + \text{Liczba punktów za kryterium doświadczenie zawodowe z zakresu prawa konkurencji}$$

a) Znaczenie kryterium:

Kryteria oceny ofert	Waga (%)
1) Cena oferty	50%
2) Wykształcenie	15%
3) Doświadczenie w prowadzeniu szkoleń z prawa konkurencji	15%
4) Doświadczenie w zakresie publikacji z prawa konkurencji	10%
5) Doświadczenie zawodowe z zakresu prawa konkurencji.	10%

**1) Cena**

Punktacja:

$$\text{Liczba punktów} = \frac{\text{najniższa cena}}{\text{cena badanej oferty}} \times 50 \text{ pkt}$$

**2) Wykształcenie (od 0 do 15 pkt) wg poniższej punktacji:**

Zamawiający przyzna punkty Wykonawcy w kryterium wykształcenie, wg. poniższej punktacji:

- 5 pkt - posiadanie tytułu magistra,
- 10 pkt - posiadanie stopnia naukowego doktora,
- 15 pkt - posiadanie stopnia naukowego doktora habilitowanego lub tytułu naukowego profesora.

**3) Doświadczenie w przeprowadzeniu szkoleń z zakresu prawa konkurencji w okresie ostatnich 5 lat (od 0 do 15 pkt) wg poniższej punktacji:**

5 pkt za każde przeprowadzone szkolenie z zakresu prawa konkurencji, w przypadku wykazania się przez Wykonawcę więcej niż 3 ww. szkoleń, otrzyma on maksymalnie 15 pkt.

**4) Doświadczenie w zakresie publikacji z zakresu prawa konkurencji (od 0 do 10 pkt) wg poniższej punktacji:**

Ilość stworzonych i opublikowanych artykułów lub innych pozycji wydawniczych (od 0 – 10 pkt). Zamawiający przyzna Wykonawcy 2 pkt za każdą publikację w zakresie prawa konkurencji opublikowaną przed upływem terminu składania ofert. W przypadku wykazania się przez Wykonawcę więcej niż 5 ww. publikacjami, otrzyma on maksymalnie 10 pkt.

**5) Doświadczenie zawodowe z zakresu prawa konkurencji (od 0-10 pkt) wg poniżej punktacji**

Staż pracy związanej z tematyką będącą przedmiotem szkolenia wg. punktacji poniżej:

- do 5 lat -5 pkt
- powyżej 5 lat - 10 pkt.

**7. Wszelkich informacji udziela Pani prokurator dr Elżbieta Rojowska tel. 533 300 030.**

*Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury zastrzega sobie prawo do zawarcia umowy z więcej niż jednym oferentem, a także do odstąpienia od udzielenia zamówienia bez podania przyczyn. Z tego tytułu nie przysługują żadne roszczenia wobec Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury. Oferty nie zawierające wymaganych elementów, zawierające zapisy niezgodne z postanowieniami zapytania lub wniesione po terminie składania ofert pozostawia się bez rozpatrzenia.*

.....  
*Monika Szaplowska*

**Podpis pracownika odpowiedzialnego za udzielenie zamówienia**